

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра англійської філології

**КОМПЛЕКС НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ОІМ (Аналітичне читання)**

ОС «БАКАЛАВР»

Галузь знань

**03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія «Мова і література
(англійська)», Галузі знань: 01 Освіта, спеціальності: 014 Середня Освіта
«Мова і література (англійська)»**

IV курс

Автор: Михайліченко Л.Л., старший викладач кафедри англійської філології

Затверджено на засіданні
кафедри англійської філології протокол № 1 від 30 серпня 2019 р.

ЗМІСТ КНМЗНД

Навчальна програма дисципліни.....	3
Робоча програма навчальної дисципліни.....	10
Навчальний контент.....	19
Методичні рекомендації до проведення практичних (індивідуальних) занять і самостійної роботи	21
Засоби діагностики навчальних досягнень студентів	24
Перелік навчально-методичних посібників, технічних засобів навчання...	27
Інформаційні матеріали бібліотеки по забезпеченню навчальними підручниками (посібниками) з дисципліни.....	28

Міністерство освіти і науки України
Маріупольський державний університет
Кафедра англійської філології

ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

Практичний курс основної іноземної мови (англійської)

Аналітичне читання

ОС «Бакалавр»

**03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія «Мова і література (англійська)»,
Галузі знань: 01 Освіта, спеціальності: 014 Середня Освіта «Мова і література
(англійська)»**

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО: **МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: **Михайліченко Л.Л.**, старший викладач кафедри англійської філології

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології МДУ “
30” серпня 2019 року, протокол №1

Програма вивчення навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (англійська)» - аспект «Аналітичне читання» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки здобувачів ОС «Бакалавр» 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія «Мова і література (англійська)», Галузі знань: 01 Освіта, спеціальності: 014 Середня Освіта «Мова і література (англійська)».

Предметом вивчення навчальної дисципліни є англійська мова урізноманітнена у таких аспектах, зокрема, як «Аналітичне читання» з елементами аналізу текстів.

Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Основна іноземна мова (англійська)» має зв'язки із стилістикою, лексикологією, морфологією, граматику англійської мови.

Програма навчальної дисципліни складається з одного змістового модуля: «Аналітичне читання» з елементами аналізу текстів.

Метою практичного курсу основної іноземної мови (аналітичне читання) на 4 році навчання є поглиблене вивчення системного характеру мовних явищ, оволодіння методикою лексико-граматичного і лінгво-стилістичного аналізу тексту, розвиток адитивної компетенції студентів.

Завдання:

- вдосконалити навички студентів з аудіювання, розуміння інструкцій, коротких усних розповідей, повідомлень з аутентичних джерел;
- покращити розуміння загального змісту прослуханого матеріалу, поданого в інтерв'ю, новинах, об'явах, розповідях та описах;
- надати студентам чітке уявлення про реферування статей на суспільно-політичну тематику;
- посилити самостійну пошукову та творчу роботу студентів;
- навчити студентів навичкам макро- та міні-компонентного аналізу художнього тексту.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати:**

- знати і розуміти структуру тексту.
- знати основи макро- та міні-компонентного аналізу тексту.
- знати визначення стилістичних прийомів та виразних засобів.
- знати та розуміти роль і значення стилістики в системі підготовки фахівців.
- знати основні поняття аналізу тексту та сучасної стилістики.
- знати лексичний мінімум, що забезпечує висловлювання за тематикою курсу.
- знати структуру написання есе та звіту-аналізу за запропонованою темою.

вміти :

Аналітичне читання:

- аналізувати тексти.
- визначати в будь-якому дискурсі стилістичні форми і засоби – як прості, так і складні за структурою і змістом.
- розпізнавати стилістичні прийоми та виразні засоби у різних функціональних стилях та визначати їх стилістичні функції у тексті.
- інтегрувати стилістичні прийоми та виразні засоби в дискурсі з метою отримання актуальної та концептуальної інформації тексту.

- користуватися знаннями про текстотворення для подальшого аналізу текстів різних функціональних стилів.
- користуватися знаннями про текстотворення для подальшого аналізу текстів різних функціональних стилів.

2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Змістовий модуль: Аналітичне читання

Тема 1. Text: "Doctor in the House" by R. Gordon.

Тема 2. Text: "To Kill a Mockingbird" by H. Lee.

Тема 3. Text: "W.S." by L.P. Hartley.

Тема 4. Text: "Ragtime" by E. Doctorow.

Тема 5. Text: "The Lumber-room" by H. Munro.

Тема 6. Text: "Thursday evening" by Ch. Morley.

3. Рекомендована література

Основна література

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка / Арнольд И.В. – М. : Флинта, 2002. – 384 с.
2. Ахманова О.С. О стилистической дифференциации слов / О.С. Ахманова // Сборник статей по языкознанию. – 1958. – С. 24-39.
3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М. : Эдиториал УРСС, 2004. – 576 с.
4. Будагов Р.Н. Литературные языки и языковые стили / Р.Н. Будагов. – М.: Высшая школа, 1967. - 376 с.
5. Виноградов В.В. О теории художественной речи / В.В. Виноградов. – М. : Высшая школа, 2005. – 288 с.
6. Виноградов В.В. О языке художественной литературы / В.В. Виноградов. –М.: Гослитиздат, 1959. – 656 с.
7. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика / В.В. Виноградов. – М.: Изд-во АН СССР, 1963. – 192 с.
8. Гальперин И.Р. О понятиях "стиль", "стилистика"/ И.Р. Гальперин // Вопросы языкознания . – 1954. – № 3. – С. 15-19.
9. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. / И.Р. Гальперин. – М., 1958. - 459 с.
1. Гальперин И.Р. О термине «сленг»/ И.Р. Гальперин // Вопросы языкознания. – 1956. - №6. – С. 105 – 112.
2. Гальперин И.Р. Речевые стили и речевые средства языка / И.Р. Гальперин // Вопросы языкознания. – 1954. - №4. – С. 76-86.
3. Гвишиани Н.Б. Язык научного общения / Н.Б. Гвишиани. – М.: Высш. шк., 1986. – 280 с.
4. Жирмунский В.М. Введение в метрику. Теория стиха / В.М. Жирмунский. – Л.: Академия, 1925. – 284 с.
5. Иванова Т.П. Стилистическая интерпретация текста / Т.П. Иванова, О.П. Брандес. – М.: Высш. шк., 1991. – 144 с.

Додаткова література

1. Калюжная В.В. Стиль англоязычных документов международных организаций / В.В. Калюжная. – К.: Наук. думка, 1982. – 123 с.

2. Калюжная В.В. Характеристики английского функционального стиля официально-делового изложения АДК / В.В. Калюжная. – К.: Изд-во Гос. Ун-та им. Т.Г. Шевченко, 1977. – 253 с.
3. Кожина М.Н. К основаниям художественного текста / М.Н. Кожина. – М., 1972. – 138 с.
4. Кузнец М.Д. Стилистика английского языка / М.Д. Кузнец, Ю.М. Скребнев. – Л.: Просвещение, 1960. – 175 с.
5. Лингвистические исследования научной, художественной и публицистической литературы: сборник науч. трудов. – Кишинев : Штиинца, 1999. – 121 с.
6. Лотман Ю. Н. Структура художественного текста / Ю. Н. Лотман. – Л., 1973. – 300 с.
7. Мороховский А.Н., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В.
8. Стилистика английского языка / А.Н. Мороховский и др. – Киев: Вища школа, 1991. – 271 с.
9. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики) / А.М. Науменко. – Вінниця: Нова книга, 2005. – 415 с.
10. Разинкина Н. М. Стилистика английской научной речи / Н. М. Разинкина. – М. : Высшая школа, 1972. – 166 с.
11. Серкова Н. И. Абзац в художественном тексте: учебное пособие / Н. И. Серкова. – Хабаровск, 1985. – 74 с.
12. Сильман Т. И. Подтекст как лингвистическое явление. Научные доклады высшей школы / Т. И. Сильман // Филологические науки. – 1969. – № 1. – С 84-90.
13. Сильман Т. И. Проблема синтаксической стилистики / Т. И. Сильман. – Л.: Просвещение, 1967. – 152 с.
14. Солганик Г. Я. Синтаксическая стилистика: учебное пособие для студентов вузов / Г. Я. Солганик. – М. : Издательство ЛКИ, 2007. – 232 с.
15. Солганик Г. Я. О поэтике публицистики / Г. Я. Солганик // Функциональная стилистика: теория стилей и их языковая реализация: межвузовский сборник научных трудов. – Пермь : ПГУ, 1986. – С 128-134.
16. Ципін Е. Х. Особливості англійської газетної мови / Е. Х. Ципін. – К. : Радянська школа, 1967. – 102 с.
17. Crystal D. Investigating English Style / D. Crystal. – London: Longman, 1969. – 260 p.
18. Crystal D. Advanced Conversational English / D. Crystal. – London: Longman, 1975. – 170 p.
19. Galperin I.R. Stylistics / I.R. Galperin. –Moscow: Higher School, 1977. – 332 p.
20. Kukharensko V.A. Seminars in Style / V.A. Kukharensko. –Moscow: Higher School, 1986. – 184 p.
21. Shakhovskiy V.I. English Stylistics / V.I. Shakhovskiy. – М. : Издательство ЛКИ, 2008. – 232 с.
22. Soshalskaya E.G. Stylistic analysis / E. Soshalskaya, V. Prokhlova. –Moscow: Higher School, 1976. – 155 p.
23. Skrebnev Y.M. Fundamentals of English Stylistics / Y.M. Skrebnev. –Moscow: Editorial, 2003. – 222 p.
24. Stull B.T. The Elements of Figurative Language / B.T. Stull. – London: Prentice Hall, 2002. – 205 p.
25. Turner G.W. Stylistics / G.W. Turner –London: Penguin Books, 1973. –256 p.
26. Wales K.A. Dictionaru of Stylistics / K.A. Wales. – London: Longman, 2001. – 315p.
27. Wright L. ,Hope J. Stylistics: A Practical Coursebook / L. Wright, J. Hope – London: Routledge, 1995. – 107 p.
28. Znamenskaya T.A. Stylistics of the English Language . Fundamentals of the Course / T.A. Znamenskaya. - М. : Издательство ЛКИ, 2008. – 224 с.

4. Форма підсумкового контролю успішності навчання – 7 семестр – екзамен; 8 семестр – Державний екзамен

5.Засоби діагностики успішності навчання:

- письмові модульні, підсумкові або залікові контрольні роботи;
- поточні письмові самостійні роботи;
- тестові завдання різних рівнів складності;
- екзамен.

Міністерство освіти і науки України
Маріупольський державний університет
кафедра англійської філології

Затверджую
Завідувач кафедри англійської філології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА»

Аналітичне читання

IV курс

ОР Бакалавр

03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія «Мова і література (англійська)»,
Галузі знань: 01 Освіта, спеціальності: 014 Середня Освіта «Мова і література
(англійська)»

Маріуполь – 2019 рік

Програма вивчення навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (англійська)» - аспект «Аналітичне читання» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки здобувачів ОС «Бакалавр» 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія «Мова і література (англійська)», Галузі знань: 01 Освіта, спеціальності: 014 Середня Освіта «Мова і література (англійська)».

Розробник: ст. викл. кафедри англійської філології Михайліченко Л.Л.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри англійської філології

Протокол від 30.08 2019 року, № 1

Завідувач кафедри англійської філології


(підпис)

Федорова Ю.Г.
(прізвище та ініціали)

© ФІМ, 2019 рік

©Кафедра англійської філології, 2019 рік

1. Опис навчальної дисципліни ОІМ
Денне відділення

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 16	Галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, Галузі знань: 01 Освіта.	Нормативна	
Модулів – 4	Спеціальність 035 Філологія «Мова і література (англійська)», 014 Середня Освіта «Мова і література (англійська)»	Рік підготовки:	
Змістовних модулів – 4 (аспекти ОІМ)		4-й	
Індивідуальне науково- дослідне завдання: підготовка мовних порт фоліо з аспектів ОІМ		Семестр VII-VIII	
Загальна кількість годин – 480		1-й	2-й
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – самостійної роботи студента -	0 год.	0 год.	
	Практичні, семінарські		
	108 год.	84 год.	
	Лабораторні		
	0 год.	0 год.	
	Самостійна робота		
	161 год.	125 год.	
	Індивідуальні завдання:		
	1 год.	1 год.	
	Вид контролю:		
екзамен – 7 семестр / Державний екзамен – 8 семестр			
	Освітній ступень: Бакалавр		

**Опис навчальної дисципліни ОІМ
Заочне відділення**

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		заочна форма навчання	
Кількість кредитів – 16	Галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія Галузі знань: 01 Освіта	Нормативна	
Модулів – 3	Спеціальність 035 Філологія «Мова і література (англійська)», 014 Середня Освіта «Мова і література (англійська)»	Рік підготовки:	
Змістовних модулів – 4 (аспекти ОІМ)		4-й	
Індивідуальне науково- дослідне завдання: підготовка мовних порт фоліо з аспектів ОІМ		Семестр	
Загальна кількість годин – 480		1-й	2-й
		Лекції	
Тижневих годин для заочної форми навчання: аудиторних – самостійної роботи студента -	Освітній ступень: Бакалавр	0 год.	0 год.
		Практичні, семінарські	
		54 год.	42 год.
		Лабораторні	
		0 год.	0 год.
		Самостійна робота	
		215 год.	167 год.
		Індивідуальні завдання:	
		1 год.	1 год.
		Вид контролю:	
екзамен – 7 семестр / Державний екзамен – 8 семестр			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою практичного курсу другої іноземної мови на 4 році навчання є поглиблене вивчення системного характеру мовних явищ, оволодіння методикою лексико-граматичного і лінгво-стилістичного аналізу тексту, розвиток адитивної компетенції студентів, яка сприятиме подальшому вмінню розуміти англійське мовлення у ситуаціях спілкування на англійській мові, розвиток у студентів навичок роботи із газетними статтями, вживання граматичних конструкцій, притаманних газетному стилю, опанування газетного вокабуляру, реферування газетних статей.

Завдання:

- посилити самостійну пошукову та творчу роботу студентів;
- навчити студентів навичкам макро- та міні-компонентного аналізу художнього тексту.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- знати і розуміти структуру тексту.
- знати основи макро- та міні-компонентного аналізу тексту.
- знати визначення стилістичних прийомів та виразних засобів.
- знати та розуміти роль і значення стилістики в системі підготовки фахівців.
- знати основні поняття аналізу тексту та сучасної стилістики.
- знати лексичний мінімум, що забезпечує висловлювання за тематикою курсу.
- знати структуру написання есе та звіту-аналізу за запропонованою темою.

вміти :

Аналітичне читання:

- аналізувати тексти.
- визначати в будь-якому дискурсі стилістичні форми і засоби – як прості, так і складні за структурою і змістом.
- розпізнавати стилістичні прийоми та виразні засоби у різних функціональних стилях та визначати їх стилістичні функції у тексті.
- інтегрувати стилістичні прийоми та виразні засоби в дискурсі з метою отримання актуальної та концептуальної інформації тексту.
- користуватися знаннями про текстотворення для подальшого аналізу текстів різних функціональних стилів.
- користуватися знаннями про текстотворення для подальшого аналізу текстів різних функціональних стилів.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль: «Аналітичне читання»

Тема 1. Text: “Doctor in the House” by R. Gordon.

Тема 2. Text: “To Kill a Mockingbird” by H. Lee.

Тема 3. Text: “W.S.” by L.P. Hartley.

Тема 4. Text: “Ragtime” by E. Doctorow.

Тема 5. Text: “The Lumber-room” by H. Munro.

Тема 6. Text: “Thursday evening” by Ch. Morley.

4. Структура навчальної дисципліни ОІМ – Аналітичне читання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с.р.		л	п	лаб.	інд.	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль - Аналітичне читання												
Тема 1. Text: "Doctor in the House" by R. Gordon.		0	16	0	0	6		0	8	0	0	8
Тема 2. Text: "To Kill a Mockingbird" by H. Lee.		0	16	0	0	6		0	8	0	0	8
Тема 3. Text: "W.S." by L.P. Hartley.		0	16	0	0	6		0	8	0	0	8
Тема 4. Text: "Ragtime" by E. Doctorow.		0	16	0	0	6		0	8	0	0	8
Тема 5. Text: "The Lumber-room" by H. Munro.		0	16	0	0	6		0	8	0	0	8
Тема 6. Text: "Thursday evening" by Ch. Morley.		0	16	0	1	6		0	8	0	1	8
Усього годин за змістовим модулем	133	0	96	0	1	36	97	0	48	0	1	48

Навчальний контент

5. Теми практичних занять

Змістовий модуль - Аналітичне читання (I, II семестри - практичні)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Text: "Doctor in the House" by R. Gordon.	32
2.	Тема 2. Text: "To Kill a Mockingbird" by H. Lee.	32
3.	Тема 3. Text: "W.S." by L.P. Hartley. Text: "W.S." by L.P. Hartley.	32
4.	Text: "Ragtime" by E. Doctorow.	32
5.	Text: "The Lumber-room" by H. Munro.	32
6.	Text: "Thursday evening" by Ch. Morley.	32
	Усього	192

1. Самостійна робота

Змістовий модуль - Аналітичне читання - (I, II семестри - практичні)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Text analysis	24
2.	Тема 2. Text analysis	24
3.	Тема 3. Over-all text analysis	24
	Усього	72

7. Індивідуальні завдання

Аналітичне читання

ІНДЗ з аналітичного читання

Year IV

Individual Analysis

Text 1

Semester VIII

THE ESCAPE (Somerset Maugham)

I have always been convinced that if a woman once made up her mind to marry a man nothing but an instant flight could save him. Not always that; for once a friend of mine, seeing the inevitable loom menacingly before him, took ship from a certain port (with a toothbrush for all his luggage, so conscious was he of his danger and the necessity for immediate action) and spent a year travelling round the world; but when, thinking himself safe (women are fickle, he said, and in twelve months she will have forgotten all about me), he landed at the selfsame port the first person he saw gaily waving to him from the quay was the little lady from whom he had fled. I have only once known a man who in such circumstances managed to extricate himself. His name was Roger Charing. He was no longer young when he fell in love with Ruth Barlow and he had sufficient experience to make himself careful; but Ruth Barlow had a gift (or should I call it a quality?) that renders most men defenceless, and it was this that dispossessed Roger of his common senses, his prudence and his worldly wisdom. He went down like a row of ninepins. This was the gift of pathos. Mrs. Barlow, for she was twice a widow, had splendid dark eyes and they were the most moving I ever saw; they seemed to be ever on the point of filling with tears; they suggested that the world was too much for her, and you felt that, poor dear, her sufferings had been more than anyone should be asked to bear. If, like Roger Charing, you were a strong, hefty fellow with plenty of money, it was almost inevitable that you should say to yourself: I must stand between the hazards of life and this helpless little thing, or, how wonderful it would be to take the sadness out of those big and lovely eyes! I gathered from Roger that everyone had treated Mrs. Barlow very badly. She was apparently one of those unfortunate persons with whom nothing by any chance goes right. If she married a husband he beat her; if she employed a broker he cheated her; if she engaged a cook she drank. She never had a little lamb but it was sure to die.

When Roger told me that he had at last persuaded her to marry him, I wished him joy.

"I hope you'll be good friends," he said. "She's a little afraid of you, you know; she thinks you're callous."

"Upon my word I don't know why she should think that." "You do like her, don't you?" "Very much."

“She’s had a rotten time, poor dear. I feel so dreadfully sorry for her.” “Yes,” I said.

I couldn’t say less. I knew she was stupid and I thought she was scheming. My own belief was that she was as hard as nails.

The first time I met her we had played bridge together and when she was my partner she twice trumped my best card. I behaved like an angel, but I confess that I thought if the tears were going to well up into anybody’s eyes they should have been mine rather than hers. And when, having by the end of the evening lost a good deal of money to me, she said she would send me a cheque and never did, I could not think that I and not she should have worn a pathetic expression when next we met.

Roger introduced her to his friends. He gave her lovely jewels. He took her here, there, and everywhere. Their marriage was announced for the immediate future. Roger was very happy. He was committing a good action and at the same time doing something he had very much a mind to. It is an uncommon situation and it is not surprising if he was a trifle more pleased with himself than was altogether becoming.

Then, on a sudden, he fell out of love. I do not know why. It could hardly have been that he grew tired of her conversation, for she had never had any conversation. Perhaps it was merely that this pathetic look of hers ceased to wring his heart-strings. His eyes were opened and he was once more the shrewd man of the world he had been. He became acutely conscious that Ruth Barlow had made up her mind to marry him and he swore a solemn oath that nothing would induce him to marry Ruth Barlow. But he was in quandary. Now that he was in possession of his senses he saw with clearness the sort of woman he had to deal with and he was aware that, if he asked her to release him, she would (in her appealing way) assess her wounded feelings at an immoderately high figure. Besides it is always awkward for a man to jilt a woman. People are apt to think he has behaved badly.

Roger kept his own counsel. He gave neither by word nor gesture an indication that his feelings towards Ruth Barlow had changed. He remained attentive to all her wishes; he took her to dine at restaurants, they went to the play together, he sent her flowers; he was sympathetic and charming. They made up their minds that they would be married as soon as they found a house that suited them, for he lived in chambers and she in furnished rooms; and they set about looking at desirable residences. The agents sent Roger orders to view and he took Ruth to see a number of houses. It was hard to find anything that was quite satisfactory. Roger applied to more agents. They visited house after house. They went over them thoroughly, examining them from the cellars in the basement to the attics under the roof. Sometimes they were too large and sometimes they were too small, sometimes they were too far from the centre of things and sometimes they were too close; sometimes they were too expensive and sometimes they wanted too many repairs; sometimes they were too stuffy and sometimes they were too airy; sometimes they were too dark and sometimes they were too bleak. Roger always found a fault that made a house unsuitable. Of course he was hard to please; he could not bear to ask his dear Ruth to live in any but the perfect house, and the perfect house wanted finding. House-hunting is a tiring and a tiresome business and presently Ruth began to grow peevish. Roger begged her to have patience; somewhere, surely, existed the very house they were looking for, and it only needed a little perseverance and they would find it. They looked at hundred of houses; they climbed thousands of stairs; they inspected innumerable kitchens. Ruth was exhausted and more than once lost her temper.

“If you don’t find a house soon,” she said, “I shall have to reconsider my position. Why, if you go on like this we shan’t be married for years.”

“Don’t say that,” he answered. “I beseech you to have patience. I’ve just received some entirely new lists from agents I’ve only just heard of. There must be at least sixty houses on them.”

They set out on the chase again. They looked at more houses. For two years they looked at houses. Ruth grew silent and scornful: her pathetic, beautiful eyes acquired an expression that was almost sullen. There are limits to human endurance. Mrs. Barlow had the patience of an angel, but at last she revolted.

“Do you want to marry me or do you not?” she asked him.

There was an unaccustomed hardness in her voice, but it did not affect the gentleness of his reply. "Of course I do. We'll be married the very moment we find a house. By the way I've just heard of something that might suit us."

"I don't feel well enough to look at any more houses just yet." "Poor dear, I was afraid you were looking rather tired."

Ruth Barlow took to her bed. She would not see Roger and he had to content himself with calling at her lodgings to enquire and sending her flowers. He was as ever assiduous and gallant. Every day he wrote and told her that he had heard of another house for them to look at. A week passed and then he received the following letter:

Roger,

I do not think you really love me. I have found someone who is anxious to take care of me and I am going to be married to him today.

Ruth

He sent back his reply by special messenger:

Ruth,

Your news shatters me. I shall never get over the blow, but of course your happiness must be my first consideration. I send you herewith seven orders to view; they arrived by this morning's post and I am quite sure you will find among them a house that will exactly suit you.

Roger.

TASK:

1. What is gained by telling the story in the first person? Point out the instances reflecting the author's attitude, the narrator's attitude and Roger's attitude. Is the author detached in his attitude to Ruth Barlow? Prove your point of view.
2. Is the title appropriate? Comment on its functions.
3. What words and phrases create the atmosphere? Pick out evaluating words, emotionally-coloured vocabulary and picture-making verbs.
4. What are the means of character-drawing employed by the writer? To what category of characters may Roger Charing be referred? Justify your opinion.
5. Exemplify the author's use of vivid epithets. Which features do they accentuate?
6. Point out instances of irony. (Is it irony or humour? Prove your point).
7. Comment on the usage of metaphors and simile, reveal their authentic function.
8. Pick out instances of antithesis. What does antithesis suggest?
9. Indicate the climax of the text. Account for your choice.
10. Dwell on the function of the unuttered and uttered represented speech in the text.

Semester VIII

Individual Analysis

Text 2

THE MAN OF PROPERTY. / IRENE'S RETURN (JOHN GALSWORTHY)

The passage deals with Irene's return home after Bosinney's death.

On reaching home, and entering the little lighted hall with his latchkey, the first thing that caught his eye was his wife's gold-mounted umbrella lying on the rug chest. Flinging off his fur coat, he hurried to the drawing-room.

The curtains were drawn for the night, a bright fire of cedar logs burnt in the grate, and by its light he saw Irene sitting in her usual corner on the sofa. He shut the door softly, and went towards her. She did not move, and did not seem to see him.

“So you’ve come back?” he said. “Why are you sitting here in the dark?”

Then he caught sight of her face, so white and motionless that it seemed as though the blood must have stopped flowing in her veins; and her eyes, that looked enormous, like the great, wide, startled eyes of an owl.

Huddled in her grey fur against the sofa cushions, she had a strange resemblance of a captive owl, bunched in its soft feathers against the wires of the cage. The supple erectness of her figure was gone, as though she had been broken by cruel exercise; as though there were no longer any reason for being beautiful, and supple, and erect.

“So you’ve come back?” he repeated.

She never looked up, and never spoke, the firelight playing over her motionless figure.

Suddenly she tried to rise, but he prevented her; it was then that he understood.

She had come back like an animal wounded to death, not knowing where to turn, not knowing what she was doing. The sight of her figure, huddled in the fur, was enough.

He knew then for certain that Bosinney had been her lover; knew that she had seen the report of his death – perhaps, like himself, had bought a paper at the draughty corner of a street, and read it.

She had come back then on her own accord, to the cage she had pined to be free of – and taking in all the tremendous significance of this, he longed to cry : “Take your hated body, that I love, out of my house! Take away that pitiful white face, so cruel and soft – before I crush it. Get out of my sight; never let me see you again!”

And, at those unspoken words, he seemed to see her rise and move away, like a woman in a terrible dream, from which she was fighting to awake – rise and go out into the dark and cold, without a thought of him, without so much as knowledge of his presence.

Then he cried, contradicting what he had not yet spoken, “No, stay there!” And turning away from her, he sat down in his accustomed chair on the other side of the hearth.

They sat in silence.

And Soames thought: “Why is all this? Why should I suffer so? What have I done? It is not my fault!”

Again he looked at her, huddled like a bird that is shot and dying, whose poor breast you see panting as the air is taken from it, whose poor eyes look at you who have shot it, with a slow, soft, unseeing look, taking farewell of all that is good – of the sun, and the air, and its mate.

So they sat, by the firelight, in the silence, one on each side of the hearth.

And the fume of the burning cedar logs, that he loved so well, seemed to grip Soames by the throat till he could bear it no longer. And going out into the hall he flung the door wide, to gulp down the cold air that came in; then without hat or overcoat went out into the Square.

Along the garden rails a half-starved cat came rubbing her way towards him, and Soames thought: “Suffering! when will it cease, my suffering?”

At a front door across the way was a man of his acquaintance named Rutter, scraping his boots, with an air of “I am a master here”. And Soames walked on.

From far in the clear air the bells of the church where he and Irene had been married were pealing in “practice” for the advent of Christ, the chimes ringing out above the sound of traffic. He felt a craving for strong drink, to lull him to indifference, or rouse him to fury. If only he could burst out of himself, out of this web that for the first time in his life he felt around him. If only he could surrender to the thought: “Divorce her – turn her out! She has forgotten you. Forget her!”

If only he could surrender to the thought: “Let her go – she has suffered enough!”

If only he could surrender to the desire: “Make a slave of her – she is in your power!”

8. Методи навчання

Змістовий модуль - Аналітичне читання

Робота з текстами, макро-компонентний аналіз, аналіз стилістичних прийомів та виразних засобів.

9. Методи контролю

У VII семестрі заплановано складання іспиту.

У VIII семестрі студенти складають залік та кваліфікаційний іспит.

Метою проведення екзамену є визначення рівня сформованості іншомовної компетенції за результатами навчання основної іноземної мови у VII - VIII семестрах.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

VII семестр (іспит)

Поточне тестування та самостійна робота						Сума	
Змістовий модуль №1. Практичні заняття)Змістовий модуль № 2 ІНДЗ			Змістовий модуль № Контрольний - залік / екзамен	
T1	T2	T3	T1	T2	T3	50	
10	10	15	5	5	5		100

VIII семестр (залік)

Поточне тестування та самостійна робота						Сума	
Змістовий модуль №1. Практичні заняття)Змістовий модуль № 2 ІНДЗ			Змістовий модуль № Контрольний - залік / екзамен	
T1	T2	T3	T1	T2	T3	50	
10	10	15	5	5	5		100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи, практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

НОРМИ ОЦІНЮВАННЯ

ECTS	Рівень	Оцінка	Критерії
A	високий	100-90	Студент виявив всебічні, системні й глибокі знання навчального матеріалу і вміння вільно виконувати передбачені програмою завдання, засвоїв взаємозв'язок основних категорій і понять з сучасного літературознавства.
B	середній	89-82	Студент дав правильну і вичерпну відповідь на поставлене запитання, при цьому показав високі знання понятійного апарату і наукових джерел, уміння використовувати загально відомі докази із самостійною правильною аргументацією.
C		81-74	Знання студента є достатніми, він застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, але не спромігся переконливо аргументувати свою відповідь. Допущені несуттєві неточності, помилки зміг самостійно виправити.
Д	достатній	73-64	Студент виявив знання основного навчального матеріалу, відповів на поставлене запитання, допустив суттєві помилки, але продемонстрував здатність усунути ці помилки за допомогою викладача. Вміє застосовувати знання при виконанні завдань за зразком.
E		63-60	Студент відтворює основний навчальний матеріал з помилками й неточностями без відповідної аргументації, допустив помилки при розв'язанні практичних завдань
F	початковий	59-35	Студент дав неправильну відповідь на запитання, виявив значні прогалини в знаннях навчального матеріалу.
X		34-0	Студент продемонстрував відсутність знань з теорії сучасного літературознавства та наукових шкіл.

ІНФОРМАЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ БІБЛІОТЕКИ ПО ЗАБЕЗПЕЧЕННЮ НАВЧАЛЬНИМИ ПІДРУЧНИКАМИ (ПОСІБНИКАМИ) З ДИСЦИПЛІНИ

«СУЧАСНІ ЛІТЕРАТУРНІ ТЕНДЕНЦІЇ»

з/п	Автор підручника (навчального посібника тощо)	Найменування підручника (навчального посібника тощо), вихідні дані	Рік видання	Кількість примірників
-----	--	---	-------------	-----------------------

1.	Арнольд И.В.	Стилистика английского языка (стилистика декодирования): Учебное пособие / И.В. Арнольд.-Л.: Просвещение, 1973.-304с.	1973	уч. абон. – (4), ч/з 3(5)
2.	Гальперин И.Я.	Стилистика английского языка : Учебное пособие / И.Я Гальперин.-М.: Высшая школа, 1971.- 344с.	1971	уч. абон – 143, ч/з 3(4)
3.	Кухаренко В.А.	Практикум зі стилістики англійської мови: підручник / В.А. Кухаренко.- Вінниця: Нова книга 2003.- 160с.	2003	уч. абон – 164(5), ч/з4
4.	Єфімов Л.П.	Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз: учбово-методичний посібник / Л.П. Єфімов, О.А. Ясінецька.- Вінниця: Нова книга, 2004.- 204с.	2004	Худ. та наук. абон – 433(3), ч/з 3(3)

11. Методичне забезпечення

Змістовий модуль - Аналітичне читання

Автентичні тексти для аналізу, словники.

12. Рекомендована література

ПЕРЕЛІК НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИХ ПОСІБНИКІВ, ТЕХНІЧНИХ ЗАСОБІВ НАВЧАННЯ

Основна література

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка / Арнольд И.В. – М. : Флинта, 2002. – 384 с.
2. Ахманова О.С. О стилистической дифференциации слов / О.С. Ахманова // Сборник статей по языкознанию. – 1958. – С. 24-39.
3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М. : Эдиториал УРСС, 2004. – 576 с.
4. Будагов Р.Н. Литературные языки и языковые стили / Р.Н. Будагов. – М.: Высшая школа, 1967. - 376 с.

5. Виноградов В.В. О теории художественной речи / В.В. Виноградов. – М. : Высшая школа, 2005. – 288 с.
6. Виноградов В.В. О языке художественной литературы / В.В. Виноградов. – М.: Гослитиздат, 1959. – 656 с.
7. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика / В.В. Виноградов. – М.: Изд-во АН СССР, 1963. – 192 с.
8. Гальперин И.Р. О понятиях "стиль", "стилистика" / И.Р. Гальперин // Вопросы языкознания . – 1954. – № 3. – С. 15-19.
9. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. / И.Р. Гальперин. – М., 1958. - 459 с.
10. Гальперин И.Р. О термине «сленг»/ И.Р. Гальперин // Вопросы языкознания. – 1956. - №6. – С. 105 – 112.
11. Гальперин И.Р. Речевые стили и речевые средства языка / И.Р. Гальперин // Вопросы языкознания. – 1954. - №4. – С. 76-86.
12. Гвишиани Н.Б. Язык научного общения / Н.Б. Гвишиани. – М.: Высш. шк., 1986. – 280 с.
13. Жирмунский В.М. Введение в метрику. Теория стиха / В.М. Жирмунский. – Л.: Академия, 1925. – 284 с.
14. Иванова Т.П. Стилистическая интерпретация текста / Т.П. Иванова, О.П. Брандес. – М.: Высш. шк., 1991. – 144 с.

Додаткова література

1. Калюжная В.В. Стиль англоязычных документов международных организаций / В.В. Калюжная. – К.: Наук. думка, 1982. – 123 с.
2. Калюжная В.В. Характеристики английского функционального стиля официально-делового изложения АДК / В.В. Калюжная. – К.: Изд-во Гос. Ун-та им. Т.Г. Шевченко, 1977. – 253 с.
3. Кожина М.Н. К основаниям художественного текста / М.Н. Кожина. – М., 1972. – 138 с.
4. Кузнец М.Д. Стилистика английского языка / М.Д. Кузнец, Ю.М. Скребнев. – Л.: Просвещение, 1960 . – 175 с.
5. Лингвистические исследования научной, художественной и публицистической литературы: сборник науч. трудов. – Кишинев : Штиинца, 1999. – 121 с.
6. Лотман Ю. Н. Структура художественного текста / Ю. Н. Лотман. – Л., 1973. – 300 с.
7. Мороховский А.Н., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В.
8. Стилистика английского языка / А.Н. Мороховский др. – Киев: Вища школа, 1991. – 271 с.
9. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики) / А.М. Науменко. – Вінниця: Нова книга, 2005. – 415 с.
10. Разинкина Н. М. Стилистика английской научной речи / Н. М. Разинкина. – М. : Высшая школа, 1972. – 166 с.
11. Серкова Н. И. Абзац в художественном тексте: учебное пособие / Н. И. Серкова. – Хабаровск, 1985. – 74 с.
12. Сильман Т. И. Подтекст как лингвистическое явление. Научные доклады высшей школы / Т. И Сильман // Филологические науки. – 1969. – № 1. – С 84-90.
13. Сильман Т. И. Проблема синтаксической стилистики / Т. И. Сильман. – Л.: Просвещение, 1967. – 152 с.
14. Солганик Г. Я. Синтаксическая стилистика: учебное пособие для студентов вузов / Г. Я. Солганик. – М. : Издательство ЛКИ, 2007. – 232 с.
15. Солганик Г. Я. О поэтике публицистики / Г. Я. Солганик // Функциональная стилистика: теория стилей и их языковая реализация: межвузовский сборник научных трудов. – Пермь : ПГУ, 1986. – С 128-134.

16. Ципін Е. Х. Особливості англійської газетної мови / Е. Х Ципін. – К. : Радянська школа, 1967. – 102 с.
17. Crystal D. Investigating English Style / D. Crystal. – London: Longman, 1969. – 260 p.
18. Crystal D. Advanced Conversational English / D. Crystal. – London: Longman, 1975. – 170 p.
19. Galperin I.R. Stylistics / I.R. Galperin. –Moscow: Higher School, 1977. – 332 p.
20. Kukhareenko V.A. Seminars in Style / V.A. Kukhareenko. –Moscow: Higher School, 1986. – 184 p.
21. Shakhovskiy V.I. English Stylistics / V.I. Shakhovskiy. – М. : ИздательствоЛКИ, 2008. – 232 с.
22. Soshalskaya E.G. Stylistic analysis / E. Soshalskaya, V. Prokhlova. –Moscow: Higher School, 1976. – 155 p.
23. Skrebnev Y.M. Fundamentals of English Stylistics / Y.M. Skrebnev. –Moscow: Editorial, 2003. – 222 p.
24. Stull B.T. The Elements of Figurative Language / B.T. Stull. – London: Prentice Hall, 2002. – 205 p.
25. Turner G.W. Stylistics / G.W. Turner –London: Penguin Books, 1973. –256 p.
26. Wales K.A. Dictionaru of Stylistics / K.A. Wales. – London: Longman, 2001. – 315p.
27. Wright L. ,Hope J. Stylistics: A Practical Coursebook / L. Wright, J. Hope – London: Routledge, 1995. – 107 p.
28. Znamenskaya T.A. Stylistics of the English Language . Fundamentals of the Course / T.A. Znamenskaya. - М. : ИздательствоЛКИ, 2008. – 224 с.

13. Інформаційні ресурси

Змістовий модуль 1. Аудіювання

1. Medicine: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.allfunandgames.ca/facts/medicine.shtml>
2. Medicineandhealth: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.native-english.ru/topics/medicines-and-health>
3. Climate. Weathe: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.resources.woodlandsjunior.kent.sch.uk/customs/questions/climate.html
4. MassMedia: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.breakingnewsenglish.com>
5. Travelling: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.sites.google.com/site/vktgenglish/polikarpova-rimma-nikolaevna/speaking-practice-10-11-forms/a-text-travelling